

ACTUALITÉS IVRYENNES

**AUTOUR DE
L'EXPOSITION « *Écrire
son nom* » - Médiathèques
d'Ivry-sur-Seine**

L'espace Jeunesse de la [Médiathèque Centre-Ville d'Ivry-sur-Seine](#), propose une exposition laboratoire avec l'auteure, graphiste et illustratrice Marion BATAILLE. Une exposition ludique et participative qui permet de jouer avec les lettres, les alphabets, s'amuser à écrire son nom de plusieurs façons et d'explorer la graphie.

[Exposition](#) du 3 au 28 mars, accessible aux heures d'ouverture de l'espace jeunesse (16h-19h les mardis, jeudis et vendredis, 10h-19h les mercredis et 10h-18h les samedis).

DU CÔTÉ DES INTERVENANT.ES DES ASSOCIATIONS

Ressources

Ressources DILF et DELF – France Éducation International

[France Éducation International](#) met à jour sa liste de ressources afin de préparer aux examens des *Diplômes d'Études en Langue Française* A1-A2-B1 et B2 (*DELF*) et des *Diplômes Approfondis de Langue Française* C1 et C2 (*DALF*). Cette liste de ressources s'adresse à aux candidat.es qui souhaitent s'entraîner en auto-didacte à la passation de ces diplômes, aux enseignant.es de FLE, aux formateurs et formatrices DELF-DALF, ainsi qu'aux responsables des centres d'examen.

Cette liste de ressources recense les manuels d'entraînement au DELF et au DALF des maisons d'éditions françaises et des sites internet qui proposent des exemples d'épreuves de production orale et écrite, des exemples de productions évaluées, des exemples de sujets ainsi que des sites avec des activités pour s'entraîner.

La liste des ressources est disponible [ici](#).

BÉBÉS LECTEURS MULTILINGUES

Envie de Lire

Dimanche 29 mars en matinée seront proposées des lectures dans différentes langues à la librairie [Envie de Lire](#) (16, Rue Gabriel Péri, 94200 IVRY-SUR-SEINE).

Mis en place par plusieurs habituées et amies de la librairie, « Bébés lecteurs multilingues » vous invite à partager une expérience de lectures :

des comptines et des histoires en différentes langues.

Les parents et les bébés dès le plus jeune âge, sont les bienvenues. N'hésitez pas à prendre avec vous des livres dans les langues que vous parlez à la maison.

La rencontre ce fera autour d'un petit goûter matinal afin de découvrir des histoires, qu'on connaît déjà pour certaines, mais en langues différentes !

Pour plus d'informations, contacter la librairie au
Téléphone : 01.46.70.35.03
Fax : 01.43.90.04.56
Courriel : enviedelire@free.fr

Ouvrage « *L'atelier de conversation* »

Conseils, pistes et outils

PUG

L'ouvrage de Cécile DENIER, ancienne professeure de *Français Langue Étrangère (FLE)* et maintenant animatrice d'ateliers de conversation et de formations auprès des professionnel.les des bibliothèques, propose des pistes et outils afin d'animer des ateliers de conversation.

Dans cet ouvrage « [L'atelier de conversation – Conseils, pistes et outils](#) », édité par les *Presses Universitaires de Grenoble (PUG)*, l'autrice donne les clés et de nombreuses pistes pédagogiques pour réussir l'organisation et l'animation d'ateliers de conversation.

Cet ouvrage sera prochainement disponible dans les [Médiathèques d'Ivry-sur-Seine](#).

FORMATIONS ET RENCONTRES

2^{ème} partie de la formation « *Activités ludiques et prises de paroles* »

La première partie de la formation « *Activités ludiques et prises de paroles* » organisée par la Coordination Linguistique Territoriale de la Ville d'Ivry-sur-Seine s'est déroulée jeudi 30 janvier dans l'enceinte de la médiathèque Centre-Ville.

Le [compte-rendu de cette 1ère partie](#) est disponible sur le site de la Ville d'Ivry-sur-Seine, rubrique « [Coordination linguistique – Enseigner le français](#) »

Le 19 mars 2020 de 9h à 12h à la médiathèque du Centre-Ville aura lieu la deuxième partie de cette formation de 9h à 12h animée par Claire-Lise DAUTRY, formatrice experte en

Journée internationale de lutte pour les droits des femmes (8 mars)

Ville d'Ivry-sur-Seine

A l'occasion de la Journée Internationale des Droits des Femmes

qui se tiendra le 8 mars prochain, la Ville d'Ivry-sur-Seine déploie une programmation riche et variée. Du 8 au 19

mars, plusieurs initiatives portées par les services municipaux et des partenaires associatifs permettront de célébrer les Femmes et d'appeler à une réelle égalité.

Du Forum d'ouverture de la journée internationale pour les droits des femmes à l'espace Robespierre à l'apéro culturel « *la place des femmes dans l'art* » en passant par le tournoi de foot féminin organisé par les maisons de quartiers, retrouvez le programme riche et diversifié sur le [site](#) de la ville.

Didactique du Français Langue Étrangères (FLE), Langues et Cultures.

Le programme est disponible [ici](#). Si vous n'avez pas pu participer à la première partie mais que vous êtes intéressé.e par cette seconde partie, merci d'envoyer un courriel (mcastelli@ivry94.fr). L'inscription pourra se faire sous conditions.

FORMATIONS ASSFAM

« *Pour une insertion professionnelle réussie des primo arrivants* »

[ASSFAM FORMATION](#), organisme de formation du [Groupe SOS Solidarités](#) qui réalise des stages auprès de tous publics confrontés aux questions liées à la migration (professionnel.les, bénévoles, particuliers), organise les 25 et 26 mars à Paris une formation autour de la formation des acteurs et actrices pour une insertion professionnelle réussie des primo-arrivant.es.

La formation est gratuite pour les étudiant.es.

Toutes les informations sont disponibles en ligne sur le [catalogue](#).

FORMATIONS CDRIML IdF

Les actions de professionnalisation proposées par le [Centre De Ressource Illettrisme et Maîtrise de la Langue en Ile-de-France](#) (CDRIML) sont destinées aux acteurs et actrices de terrain en contact avec les publics en situation d'illettrisme et/ou qui apprennent la langue française en lien avec le socle et la certification CléA mais également aux professionnel.les de la formation ou de bénévoles, aux professionnel.les de l'accueil, de l'insertion, de l'orientation, de l'emploi, de l'éducation, etc. Ces formations, financées par la Région Ile-de-France, sont gratuites pour les bénéficiaires et s'étalent sur toute l'année 2020.

PERMANENCES DES MISSIONS SOCIALES

Centre Municipal de Santé

Ses missions sont les suivantes :

- Accueillir les personnes en situation de précarité qui sont ou se croient sans droits à la sécurité sociale ;
- Aider ces personnes à obtenir des droits durables pour accéder aux soins (Protection Universelle Maladie (PUMA), Couverture Maladie Universelle Complémentaire (CMUC), Aide Médicale Etat (AME), Aide Complémentaire Santé (ACS), etc.).

Les prochaines permanences au Centre Municipal de Santé « Fanny Dewerpe » sont prévues **les mercredis après-midi de 13h30 à 16h30**
18 mars, 1er avril, 6 mai et 20 mai

Toujours appeler la veille pour vérifier que les permanences sont toujours maintenues (01.55.53.50.85).

Téléchargement du [calendrier des actions de professionnalisation \(avril-septembre 2020\)](#) sur le site du CDRIML, rubrique « [Formations du CDRIML](#) ».

DU CÔTÉ DE L'ORIENTATION DES PUBLICS

CLÉ À L'EMPLOI - INSTEP

L'[INSTEP Ile-de-France](#) (antenne Ivry-sur-Seine), un des 8 instituts de formation de *Léo Lagrange Formation*, propose une action visant l'insertion professionnelle du public primo-arrivant de niveau A2 / B1.

Les **objectifs de cette action** sont les suivants :

- renforcer les acquis linguistiques et atteindre le niveau B1 oral ;
- développer les connaissances et les compétences en situation professionnelle et les faire reconnaître via la certification CLEA ;
- développer des liens avec des recruteurs et recruteuses pour s'insérer professionnellement.

Les **contenus de la formation** sont les suivants :

- identification du profil du ou de la participant.e, de ses acquis en termes de connaissances et compétences en contexte professionnel et réalisation du plan de formation individualisé ;
- formation linguistique : développement de la communication en situation professionnelle ;
- préparation à l'évaluation préalable CLEA ;
- passation de la certification CLEA ;
- coaching à l'emploi et mise en situation professionnelle :

AUTRES ACTUALITÉS

COUP DE CŒUR

PARLER COMME JAMAIS

[Parler comme jamais](#) est un podcast de Binge Audio animé par Laélia Véron autrice de « *Le français est à nous !* », réalisé avec le soutien de la [Délégation générale à la langue française et aux langues de France](#) (Ministère de la Culture) et avec la collaboration scientifique de Maria Candea, enseignante-chercheuse à l'université de Paris 3.

À travers ce podcast l'autrice nous invite à nous questionner sur la langue française, et par la suite invite sur le plateau des professionnel.les chercheurs et chercheuses, auteurs et autrices afin d'essayer de répondre à des questions telles que:

- Le français est-il en péril? Est-il envahi par des expressions arabes ?
- En quoi l'orthographe de la langue française est-il discriminant ?

s'outiller pour travailler ; découverte de métiers ; mise en situation professionnelle.

Les **modalités d'organisation** sont les suivantes :

- *Publics concernés* : primo-arrivant.es signataires depuis moins de 5 ans du Contrat d'Accueil et d'Intégration (CAI) / Contrat d'Intégration Républicaine (CIR) de niveau A2 ou B1 souhaitant s'insérer professionnellement.

- *Durée* : 287 heures.

- *Rythme* : 24 heures par semaine.

- *Dates de formation* : D'avril à juin 2020

- *Lieu de formation* : INSTEP, 44 rue Gabriel Péri, 94200 IVRY-SUR-SEINE

Pour plus d'informations, vous pouvez contacter l'INSTEP d'Ivry-sur-Seine au 01.69.91.00.46.

ARRÊT DES ASL

ALIZEP

Les ateliers de l'Association Laïque d'Ivry pour une Zone d'Excellence Pédagogique (ALIZEP) ont pris fin vendredi 7 février 2020.

ALIZEP proposait des Ateliers Sociolinguistiques (ASL) à visée socio-éducative, en lien avec la scolarité des enfants.

Les publics étaient les parents dont les enfants sont scolarisés dans des écoles maternelles ou élémentaires publiques de la Ville d'Ivry-sur-Seine.

« **ALIZEP, une histoire...**

Puisqu'elle s'arrête...il nous paraissait important de vous la raconter :

En 1990, l'inspectrice de l'éducation nationale d'Ivry-sur-Seine, Mme Annie LOTROICQ, publie un livre intitulé « j'aide mon enfant » dans lequel elle évoque la nécessité pour les

SEMAINE DE LA LANGUE FRANÇAISE ET DE LA FRANCOPHONIE 2020

Du 14 au 20 mars

Cette 25^e édition, qui mettra à l'honneur le thème de l'eau, est l'occasion comme chaque année de célébrer la langue française dans sa diversité.

Organisée chaque année autour du [20 mars, Journée internationale de la Francophonie](#), la Semaine de la langue française et de la Francophonie est le rendez-vous des amoureux des mots en France comme à l'étranger. Elle offre au grand public l'occasion de fêter la langue française en lui manifestant son attachement et en célébrant sa richesse et sa modernité.

A cette occasion sont organisés de nombreux événements : concerts de chansons francophones, dictées, ateliers de calligraphie, conférences, représentations théâtrales, joutes oratoires, concours de poésie, rencontres littéraires...

Ce temps fort est également l'occasion de valoriser les multiples projets réalisés dans le cadre de l'opération de sensibilisation à la langue française, tels que [Dis-moi dix mots](#).

parents des milieux défavorisés de comprendre ce qui se passe à l'école. A la même époque, une directrice d'école, Babette FONTAINE prenait conscience de la nécessité de co-éducation école/maison et des difficultés de communication avec les mamans primo arrivantes. S'en suivit la création de l'action « j'aide mon enfant » par le conseil de ZEP en 1991 qui proposait aux parents non-francophones de venir apprendre les codes de l'école française.

Interrompue en 1994 pour raison financière, cette action a été relancée à Ivry-sur-Seine en 1996 grâce à 2 médecins scolaires et à la coordonnatrice Nadine GALLIANO sous le nom d'Alizep. Alizep reçoit plusieurs subventions et l'aide de la Municipalité d'Ivry et propose, dès le début, des cours de français à des parents de toutes origines dont les enfants sont scolarisés à Ivry-sur-Seine ».

La particularité du fonctionnement de cette association est la mise en place d'une garderie pour les enfants à partir de 10 mois afin de permettre à un maximum de parents de participer aux cours.

C'est cette forme que l'association aura gardé jusqu'à aujourd'hui ».

Extrait du bulletin ACTU'ALIZEP (février 2020).

COMPÉTENCES DE BASE PROFESSIONNELLES – *Nuevo Conseil et Formation*

Le dispositif de formation « [Compétences de base professionnelles](#) » du Conseil Régional Ile de France qui vise l'acquisition et le développement de tout ou partie des compétences du Socle de compétences « CléA », en lien avec le projet socio-professionnel de la personne, est désormais détenu par l'organisme de formation Nuevo Conseil et Formation. Le dispositif propose 3 parcours :

- le Parcours 1 - « Maîtriser la langue orale et écrite pour développer ses compétences en français langue professionnelle - niveau inférieur ou égal à A1.1 »;
- le Parcours 2 - « Maîtriser la langue orale et écrite pour

CORPS MIGRANTS

Musée national de l'Histoire de l'Immigration

La [Médiathèque Abdelmalek Sayad](#) organise une [rencontre](#) en partenariat avec les revues *Critique internationale* et *Diasporas*, animée par Marianne Amar, historienne, responsable du département de la recherche au [Musée national de l'Histoire de l'Immigration](#).

Cette rencontre propose de questionner les pratiques, les mobilisations et les symboles produits autour des corps des migrants retrouvés ou disparus. Mais elle entend aussi réfléchir à la question de la mort en migration.

La rencontre se tiendra le samedi 14 mars 2020 de 16h30 à 18h au Musée national de l'histoire de l'immigration.

L'inscription est gratuite et se fait [en ligne](#).

développer ses compétences en français langue professionnelle - Niveau supérieur à A1.1 » ;
- le Parcours 3 « Renforcer ses compétences de base en lien avec le socle CléA ».

Les objectifs de cette action

- Faciliter l'accès à un emploi, à une formation pré-qualifiante ou qualifiante et toute action du dispositif de droit commun;
- Contribuer à la lutte contre l'illettrisme.

Les contenus de la formation

- Des mises en situations concrètes de la vie professionnelle et quotidienne, formation où l' « on apprend en faisant »
- La possibilité d'obtenir une certification : le socle de compétences CléA ainsi que certains diplômes ou attestations (DILF, DELF, DCL, DCL PRO, PRAP, PSC1, SST);
- La découverte des métiers : visites en entreprises, plateaux techniques de découverte des métiers, enquêtes métiers, rencontres de professionnels
- Un stage en entreprise défini selon le projet

Les modalités

- Publics concernés : Demandeurs et demandeuses d'emploi sans qualification ou de 1^o niveaux de qualification (niveau V et infra); les allocataires du RSA.
- La formation s'effectue à raison d'un maximum de 18h par semaine pour une durée totale comprise entre 255 et 350 heures définie en fonction du niveau du stagiaire à l'entrée en formation.

Les partenaires de *Nuevo Formation et Conseil* pour ce dispositif CBP sont les suivants : le [GIDEE](#), *Emploi-Services-Formation (ESF)*, *EPIE*, l'Agence nationale pour la Formation Professionnelle des Adultes ([AFPA](#)) et le [GRETA](#).

Si vous accompagnez des publics d'Ivry-sur-Seine qui pourraient être concernés par ce dispositif, envoyer un courriel à la coordination linguistique territoriale de la Ville

LES LANGUES DANS LA FAMILLE

Colloque du 26 au 28 mars

L'[Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3](#), en collaboration avec l'Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO) organise un [colloque sur les langues dans la famille](#) du 26 au 28 mars. Il se déroulera à la Sorbonne Nouvelle et à [l'Inalco](#). Le colloque a pour but de réunir des équipes de recherche intéressées par les problématiques autour des liens entre la famille, les langues et d'autres institutions socialement plus complexes.

5 axes sont proposés à titre indicatif :

- Transmissions linguistiques et transmissions culturelles
- Acquisition et plurilinguisme
- Perspectives sociolinguistiques
- Les langues de l'enfant : de la maison à l'école et de l'école à la maison
- Approches transversales à partir de corpus littéraires et artistiques

Le programme du colloque

d'Ivry-sur-Seine (apprendrelefrancais@ivry94.fr) précisant les noms, prénoms numéro de téléphone de la personne que vous souhaitez orienter. Un rendez-vous lui sera proposé afin de confirmer ou d'infirmier ce positionnement et la fiche de prescription et la mise en relation avec l'organisme sera effectuée.

ATELIER - JEU VOCAL

CONSERVATOIRE DE PARIS

Le partenariat entre la *Direction de l'Accueil, de l'Accompagnement des Étrangers et de la Nationalité (DAAEN)* du Ministère de l'Intérieur et le Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris (*CNSMDP*) a été renouvelé dans le cadre de l'atelier public de jeu vocal. Le Conservatoire de Paris propose donc des ateliers de jeu vocal, ouverts aux publics, en soirée et en partenariat avec l'ensemble vocal Les Polyphonistes, des ateliers ayant pour but de pratiquer le jeu vocal en groupe, sous des formes diverses : chanter, murmurer, psalmodier, bruiter, parler, crier.

Le projet est gratuit pour les étrangers primo-arrivants bénéficiaires (prise en charge financière par le ministère de l'Intérieur) et ouvert à tous chanteurs et toutes chanteuses y compris débutant.es.

Dates de l'atelier

L'atelier dure un trimestre.

Tous les jeudis de 20 h à 22 h hors vacances scolaires (troisième session à venir : 20, 27 avril / 4, 11, 18, 25 mai / 8, 15, 22 juin) avec pour horizon un concert de restitution le lundi 29 juin 2020.

Plus d'informations [ici](#).

est disponible [ici](#).

La participation au colloque est gratuite. Il suffit de remplir [le formulaire d'inscription](#) en ligne.

APPRENTISSAGE DU FRANÇAIS :

L'offre de la DDCS du 94 complète les formations du territoire

La Direction Départementale de la Cohésion Sociale ([DDCS](#)) du Val-de-Marne a travaillé en étroite collaboration avec l'équipe [DOKELIO](#) Île-de-France pour référencer le programme des actions sociolinguistiques complémentaires au Contrat d'Intégration Républicaine (CIR) du département. Les offres de formations sont donc disponibles sur le site de [Défi-Métiers](#).

Le [moteur de recherche](#) permet de retrouver la répartition, dans les principales communes du département, des 85 actions proposées par 56 organismes de formation et opérateurs de proximité.

La [cartographie](#) facilite la compréhension des parcours proposés depuis l'intégration (*Office Français de l'Immigration et de l'Intégration - OFII*) jusqu'à l'emploi. La cartographie réalisée en partenariat avec le [Réseau Alpha](#) permet ainsi une large diffusion des 220 sessions de formations accessibles sur le département.

Les actions sont ouvertes aux primo-arrivant.es, aux réfugié.es, avec un accent particulier pour les jeunes suivi.es dans le cadre du *Parcours d'Intégration par l'Acquisition de la Langue (PIAL)*, qui peuvent bénéficier d'une rémunération pendant les cours de français.

DU CÔTÉ DES ASSOCIATIONS

FINANCEMENTS ET SUBVENTIONS

APPEL A PROJET EN FAVEUR DE L'ACCOMPAGNEMENT DES ETRANGER.ES EN SITUATION REGULIERE

DDCS 94

[L'appel à projets en faveur de l'accompagnement des étrangers en situation régulière](#) est ouvert jusqu'au **dimanche 29 mars 2020**.

Vous pouvez télécharger les différents documents sur le site de la *Direction Départementale de la Cohésion Sociale (DDCS)* du Val-de-Marne, rubrique « Politiques Publiques - ... - [Appels à projets](#) ».

Les grandes lignes fixées en 2019 seront poursuivies en 2020 et portent sur l'insertion professionnelle, l'apprentissage linguistique et l'accompagnement global des étranger.es.

Les publics visés sont les primo-arrivant.es (signataires d'un Contrat d'Intégration Républicaine (CIR) depuis moins de 5 ans) et les bénéficiaires d'une Protection internationale (BPI). Des actions peuvent également être proposées à l'attention des migrant.es adultes.

APPEL A PROJETS EN FAVEUR DE L'ACCOMPAGNEMENT DES REFUGIE.ES

DDCS 94

L'appel à projets du programme 104 action 12, relatif au financement d'actions d'accompagnement en faveur des réfugié.es est ouvert jusqu'au **dimanche 29 mars 2020**.

Vous pouvez télécharger les différents documents sur le site de la *Direction Départementale de la Cohésion Sociale (DDCS)* du Val-de-Marne, rubrique « Politiques Publiques - ... - [Appels à projets](#) ».

Le public visé est celui des Bénéficiaires d'une Protection Internationale (BPI) : les réfugié.es statutaires et les bénéficiaires de la protection subsidiaire.

Si votre action n'est pas à destination exclusive des BPI mais bénéficie également à des personnes primo-arrivantes signataires du Contrat d'Intégration Républicaine (CIR), il faut se référer au second Appel À Projet concernant les *actions d'accompagnement des primo-arrivant.es en situation régulière* (mentionné ci-dessus).

Les actions financées devront ainsi porter en priorité sur :

- un recours facilité au droit commun de l'accès à l'emploi et à la formation, en particulier à la formation continue ;
- l'accompagnement des publics dans la reconnaissance des diplômes, expériences et qualifications professionnelles.

FONDATION SELIGMANN

La Fondation [Seligmann](#) intervient dans les quartiers prioritaires de la politique de la Ville à Paris, dans l'Essonne, en Seine-Saint-Denis et dans le Val-de-Marne, en soutien d'initiatives locales, scolaires ou associatives, participant à la lutte contre le racisme, à la formation des citoyens, à l'insertion des étrangers dans la société, au renforcement du lien social et à la promotion du vivre et agir ensemble, avec une large ouverture sur la culture.

Les aides financières de la Fondation Seligmann peuvent s'inscrire dans la durée, par le soutien à l'investissement à la formation de bénévoles, à l'action directe (prise en charge de la billetterie, du transport, des ateliers pédagogiques lors de sorties culturelles ...), ainsi que par la mise en place de conventions pluriannuelles.

Demande d'aide à projet à renvoyer par courriel à fondation-seligmann@fondation-seligmann.org ou par courrier à : Fondation Seligmann – BP 50 019 – 75 721 Paris Cedex 15.

COORDINATION LINGUISTIQUE TERRITORIALE D'IVRY-SUR-SEINE

Direction de la Démocratie et de l'Action Citoyenne (DDAC)

13-15, Promenade Venise Gosnat,

94200 IVRY-SUR-SEINE

Tél : 01.72.04.64.84.

Courriel : mcastelli@ivry94.fr

Si vous ne souhaitez plus faire partie de la liste de diffusion, merci d'envoyer un courriel à mcastelli@ivry94.fr

Si vous souhaitez recevoir ce document en format papier, n'hésitez pas à contacter la chargée de mission « coordination linguistique territoriale » de la Ville d'Ivry-sur-Seine par téléphone (01.72.04.64.84).

Ivry Lingui est financé en partie par la Direction Départementale de la Cohésion Sociale (DDCS) du Val-de-Marne.

